

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

Facultatea	Inginerie Electrică și Știința Calculatoarelor
Departamentul	Calculatoare, Electronică și Automatică
Domeniul de studii	Ingineria sistemelor
Ciclul de studii	Licență, dual
Programul de studii	Automatică și informatică aplicată

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	LIMBĂ STRĂINĂ TEHNICA IV - FRANCEZA				
Anul de studiu	II	Semestrul	4	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DS - de specializare, DC – complementară				DC
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DOB – obligatorie, DOP – opțională, DFA - facultativă				DFA

3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	Total general	2	Curs		Seminar	2	Laborator IIS		Proiect IIS		Practică IIS	
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ		28	Curs		Seminar	28	Laborator IM		Proiect IM		Practică IM	

(IIS – instituție de învățământ superior; IM – învățare prin muncă)

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	Ore IIS	Ore IM
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	19	
II b) Tutoriat (pentru ID)		
III Examinări	3	
IV Alte activități (precizați):		

Total ore studiu individual (II.a+II.b+III)	Ore IIS	22	Ore IM	
Total ore pe semestru (I.b+II.a+II.b+III+IV)	Ore IIS	50	Ore IM	
Numărul de credite	Credite IIS	2	Credite IM	

4. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale/generale	
Competențe transversale	CT2. Identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipă plurispecializată luarea deciziilor și atribuirea sarcinilor, cu aplicarea de tehnici de relaționare și muncă eficientă în cadrul echipei CT3. Identificarea oportunităților de formare continuă și valorificarea eficientă a resurselor și tehnicilor de învățare pentru propria dezvoltare.

5. Rezultatele învățării

Cunoștințe	Aptitudini	Responsabilitate și autonomie
Studentul dezvoltă cele cinci abilități de comunicare în limba engleză (scriere, citire, înțelegere, ascultare, vorbire) necesare înțelegerei literaturii tehnice și științifice de specialitate, a manualelor de utilizare, a fișelor tehnice etc. precum și particularitățile tehnicilor de traducere și retroversiune ale textelor tehnice. - Cunoaște terminologie extinsă și expresii idiomatice din domeniul tehnic specializat. - Înțelege structura documentelor tehnice (raport, instrucțiuni,	Studentul înțelege terminologie tehnică generală și propoziții simple referitoare la contexte care țin de domeniul de specialitate. Studentul înțelege texte științifice și instrucțiuni tehnice simple. Studentul formulează și răspunde la întrebări simple pe teme tehnice și științifice. Redactează texte funcționale tehnice de complexitate medie (descrieri de echipamente, proceduri).	Studentul/absolventul folosește autonom terminologia specifică din diferitele contexte profesionale în limba maternă și în limba engleză și identifică terminologia adecvată care trebuie utilizată. Studentul dobândește autonomie în învățarea limbii engleze. - Aplică limba engleză tehnică în contexte simulate profesionale, cu autonomie moderată. - Corectează și îmbunătățește propriile texte pe baza feedbackului. - Manifestează responsabilitate în

prezentări). Recunoaște elemente de stil și coerență specifice comunicării profesionale scrise și orale.	- Susține o scurtă prezentare orală cu conținut tehnic, utilizând vocabular adecvat. - Participă activ la discuții de grup pe teme tehnice aplicate.	pregătirea comunicării scrise și orale.
---	---	--

6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	Consolidarea vocabularului tehnic și dezvoltarea capacității de a comunica eficient în contexte profesionale standard.
-----------------------------------	--

7. Conținutul predării și învățării

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Bibliografie minimală recomandată			

Aplicații IIS (Seminar / laborator / proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații	
Conținutul seminarului:				
I. Strategii fundamentale si generale de comunicare in limba franceza				
I.1. Acte de limbaj: formule introductive și concludive de politețe, atât in comunicarea orală cat si cea scrisă (salutul, adresarea, interpelarea, intenția, motivația, încheierea in conversații sau scrisori, posta electronică, etc)	4	Dezvoltarea exprimării orale, a receptării mesajului oral, a receptării mesajului scris și a exprimării scrise. Se aplică diverse metode adecvate contextului de predare/ învățare. Activități: prevăzute ✓ activități comunicative scrise ✓ expunere orală, ✓ dezbateră, ✓ clarificarea conceptuală ✓ activități de grup, individuale și pe perechi, conversație, ✓ jocuri de rol, ✓ exemplu demonstrativ, ✓ descoperire dirijată, ✓ proiectul etc.		
I.2. Elementele de coerență și coeziune in schimburile verbale de factură generală in comunicarea orală si scrisă	2			
I.3. Prezentarea personală: redactarea diverselor tipuri de C.V., redactarea unei scrisori de motivație sau de intenție	2			
I.4. Transpunerea ciclurilor de învățământ românesc in sistemul francez; traducerea domeniilor si specializarilor din cadrul facultatilor tehnice	4			
I.5. Pronumele personal, posesiv, demonstrativ; Verbul si timpurile sale la unele modurile personale (indicativ, condițional). - 4 ore	2			
II. Formularea definițiilor de termeni tehnici				
II.1. Definiții pentru un public specializat /vs/ definiții pentru un public larg (exemple de definiții, traduceri versiune si retroversiune)	4			
II.2. Acte de limbaj: definire, afirmație/ negație, constatare, evidentă / eventualitate - 2 ore	4			
II.3. Structuri lingvistice specifice definițiilor in limba franceza (abordare contrastivă română – franceza, franceza-română) (ex. formarea grupurilor nominale si a grupurilor verbale)	4			
II.4. Extinderea sensurilor din domeniul tehnic in domeniul de larg interes	2			
II.5. Analiza unor definiții date conjugate cu producerea de definiții proprii	2			
	2			
Bibliografie minimală recomandată				
• SARAȘ, M., <i>Gramatica limbii franceze</i>, Ed. Niculescu, București, 1997. • <i>LE PETIT ROBERT, Dictionnaire de la langue française</i>, 2006, Paris.. • <i>DICȚIONAR DE ȘTIINȚA ȘI TEHNICA FRANCEZ-ROMÂN</i>, Radu Titeica, Natalia Fiuciuc, Editura Niculescu, Bucuresti, 2002. • <i>DICȚIONAR DE ȘTIINȚĂ ȘI TEHNICĂ ROMÂN - FRANCEZ</i>, Radu Titeica, Natalia Fiuciuc, Editura Niculescu, Bucuresti, 2002. • LE MOUTARD, <i>Le tour de la science en 80 mots</i>, Lyon, 2000.				

8. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs			
Seminar	La fiecare seminar studenții sunt evaluați în funcție de participarea activă la rezolvarea sarcinilor de lucru atribuite, individual sau în	- colocviu scris/ oral de sfârșit de semestru - test docimologic, probe	50%

	perechi/ grupuri.	specifice disciplinei traduceri de specialitate	50%
Laborator/ Lucrări practice			
Proiect			

Fișa disciplinei include, dacă este cazul, elemente adaptate persoanelor cu dizabilități, în funcție de tipul și gradul acestora.

Data completării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de curs	Grad didactic, nume, prenume, semnătura titularului de aplicație
22.09.2025		Conf. univ. dr. Nicoleta MOROSAN

Data avizării	Grad didactic, nume, prenume, semnătura responsabilului de program
25.09.2025	Ș.l.dr.ing. Corneliu BUZDUGA

Data avizării în departament	Grad didactic, nume, prenume, semnătura directorului de departament
25.09.2025	Conf. dr. ing. Eugen COCA

Data aprobării în consiliul facultății	Grad didactic, nume, prenume, semnătura decanului
26.09.2025	Prof. dr. ing. Laurențiu-Dan MILICI